



# **ALTAR DE MUERTOS HOMENAJE A JUAN GELMAN**

**Casa Amèrica Catalunya . 3 - 7 de noviembre de 2014**

## Dedicamos a Juan Gelman el Altar de Muertos 2014

El lunes 3 de noviembre, a las 20 horas, se inaugura en Casa Amèrica Catalunya el **Altar de Muertos** con el que la entidad rinde tributo este año al Premio Cervantes de Literatura **Juan Gelman**, fallecido el pasado mes de enero.

En este acto intervendrán el editor **Alejandro García Schnetzer**, el poeta **Edgardo Dobry** y el escritor **Edson Lechuga**, que hablarán sobre la tradición mexicana de honrar a los difuntos con estas instalaciones.

El Altar, realizado con la artista plástica mexicana **Lola Zavala**, estará conformado por los elementos tradicionales de la tradición mexicana: flores, *calaveritas* de azúcar, decorados de papel picado, velas, comida y bebida a gusto del difunto y también por libros y fotografías de Juan Gelman.



El Altar de Muertos a Juan Gelman permanecerá instalado en Casa Amèrica Catalunya hasta el viernes 7 de noviembre.

El horario de visita será de 10 a 14 y de 17 a 20 horas. Entrada libre

## Gelman y México

Casa Amèrica Catalunya ofrece este homenaje a Juan Gelman siguiendo la tradición mexicana del Altar de Muertos ya que el poeta, escritor y periodista vivió en este país los últimos 24 años de su vida a partir del exilio político de su Argentina natal.

Gelman estuvo siempre vinculado con su historia argentina e integrado en la vida cultural de México. Tanto es así que sus cenizas fueron esparcidas en la tierra de Sor Juana Inés de la Cruz, en San Miguel Nepantla, estado de México.

Reconocido en 2007 con el Premio Cervantes, Juan Gelman también recogió importantes distinciones como el Premio Iberoamericano de Poesía Pablo Neruda, el Premio Reina Sofía de Poesía, el Premio Nacional de Poesía en Argentina; el Premio Juan Rulfo y el Premio Iberoamericano de Poesía Ramón López Velarde.

### La tradición del Altar de Muertos

En México, la celebración cristiana de Todos los Santos se mezcla con el Día de Muertos que los indígenas conmemoran desde los tiempos prehispánicos y en el que la concepción de la muerte no se asocia a un premio (el paraíso) o un castigo (el infierno). Para los pobladores originarios de México, la muerte no es algo trágico sino un proceso más del ciclo constante de la vida.



Altar de Muertos a Pepe Rubianes. Año 2009

La fusión en México de la tradición indígena con Todos los Santos ha convertido estas fechas en una festividad, en un carnaval de olores, gustos y colores con los que vivos y muertos conviven y se reencuentran en una celebración llena de respeto, pero también de alegría y bullicio.

Como parte fundamental de esta festividad, es costumbre en México instalar Altares en honor a los seres queridos que han muerto pero volverán para compartir un día de recuerdos y festejos.



Altar de Muertos a Avel·lí Artís Gener, *Tísner*. Año 2012

## El Altar de Muertos en Casa Amèrica Catalunya

Desde 2008, Casa Amèrica Catalunya instala cada año, coincidiendo con la festividad de Todos los Santos, un Altar de Muertos que sigue fielmente la tradición mexicana.

A esa instalación pionera de hace seis años, dedicada a las víctimas de la violencia en México, le han seguido los Altares en homenaje al actor y humorista galaico-catalán **Pepe Rubianes** (2009); al escritor mexicano **Carlos Monsiváis** (2010); a **Las Pecanins**, familia de origen catalán que estableció un puente cultural de valor incalculable entre México y Catalunya (2011); al escritor, pintor, periodista, dibujante y traductor catalán **Avel·lí Artís Gener**,

**Tísner** (2012), y al periodista y escritor mexicano **Jorge Ibarquengioitia** (2013).



Altar de Muertos a *Las Pecanins*. Año 2011

Este año, el Altar de Muertos a Juan Gelman compartirá espacio con la exposición *Cortázar en Casa*, dedicada al escritor argentino Julio Cortázar en el centenario de su nacimiento. *Cortázar en Casa* se podrá visitar hasta el martes 25 de noviembre.



Altar de Muertos a Jorge Ibarquengioitia. Año 2013

## Talleres para escolares

Con el propósito de acercar a niños y jóvenes a una de las tradiciones mexicanas que se ha mantenido con más vigencia a lo largo de los años, Casa Amèrica Catalunya organiza talleres sobre la celebración del Día de Muertos en México.

En el taller se explica a los niños qué son los altares y su origen. Se realizan proyecciones de imágenes y lecturas en voz alta de cuentos y *calaveras literarias*, composiciones populares de tono jocoso y escritas en verso en honor de algún difunto.



Alumnos en el Altar de Muertos a Avel-lí Artís Gener, *Tísner*.

También se enseña a los escolares a elaborar el tradicional papel picado y se degusta el *pan de muerto*, típico de esta festividad. Los alumnos, además, entran en contacto directo con el Altar, perciben su colorido y exuberancia y se impregnan de cada detalle.